

УДК 930.2

Досаев Андрей Сергеевич, ННГУ им. Лобачевского, г. Нижний Новгород, Россия

e-mail: andusha01@yandex.ru

Губанов Илья Борисович, к.и.н., старший научный сотрудник отдела европеистики Музея антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера) Российской академии наук, г. Санкт-Петербург, Россия.

e-mail: gilya1969@mail.ru

«УЧЁНЫЕ» ЭТНОНИМЫ ДАТЧАН В СРЕДНИЕ ВЕКА¹

Аннотация: статья посвящена употреблению созвучных античных этнонимов для обозначения датчан в Средние века. В ходе исследования было установлено, что существовало всего два таких этнонима: впервые встречающиеся у Тегана Трирского данаи и изобретённые Дудоном из Сен-Кантена даки. Первый из них остался почти незамеченным современниками, а второй приобрёл большую популярность сначала в Нормандии, а затем и в соседних странах от Англии и Фландрии до Польши и Италии. За единственным исключением все прочие случаи употребления этих этнонимов относятся к периоду после начала XI в.

Ключевые слова: Средние века, Теган Трирский, Дудон из Сен-Кантена, этнонимы, даны, даки, данаи.

Andrey S. Dosaev, N. Novgorod, Russia.

e-mail: andusha01@yandex.ru

Ilya B. Goubanov, PhD, senior researcher of the Department of European Studies, Peter the Great Museum of Anthropology and Ethnography (Kunstkamera),

¹ Статья написана при финансовой поддержке РФФИ, проект No 20-09-00173 «Датские исторические источники XII–XIV вв. Исследования и переводы».

the Russian Academy of Sciences, St. Petersburg, Russia.

e-mail: gilya1969@mail.ru

Summary: The article is devoted to the use of consonant ancient ethnonyms referring to Danes in the Middle Ages. It is found that there were only two such ethnonyms: “denyen”, which is first found in Tegan of Trier, and “dacians”, invented by Dudo of Saint-Quentin. The former went almost unnoticed by contemporaries, while the latter gained great popularity first in Normandy, and then in neighboring countries from England and Flanders to Poland and Italy. With one exception, all cases of the use of these ethnonyms date back to the period after the beginning of the 11th century.

Keywords: Middle Ages, Thegan of Trier, Dudo of Saint-Quentin, ethnonyms, danes, dacians, denyen.

Как известно, в Средние века в Европе для обозначения некоторых народов, главным образом находящихся на периферии тогдашнего культурного мира, часто использовали похожие по звучанию античные этнонимы и топонимы¹.

Настоящей работой мы хотели бы положить начало серии статей, где попытаемся разобраться в этом вопросе более обстоятельно и проследить историю появления и употребления подобных этнонимов. Первое из этих исследований мы решили посвятить датчанам.

* * *

Этноним ‘даны’ (Dani) не был известен во времена Античности и в западноевропейских источниках он впервые появляется лишь ок. 551 г. у готского историка Иордана среди названий прочих населяющих остров Скандза народов [Getica III, 23, p. 59; Скржинская, с. 65; из авторов VI в. см. также: Greg. Tur. III, 3, p. 99; Савукова, с. 62]. В этом описании латиноязычные авторы более позднего времени безошибочно узнавали современных им датчан, в силу

¹ О подобной практике в отношении Руси см.: Назаренко, 2001, с. 43–46.

чего данный этноним в зафиксированной у Иордана форме закрепился за ними на долгие века [ср.: Raven. Cosm., p. 202; Ann. regn. Franc., a. 777, p. 49; Vita Ansk. 19, p. 703 (Рыбаков, с. 40)], чему в немалой степени способствовал и консерватизм самой датской традиции, в рамках которой самоназвание страны и народа со временем оставалось достаточно стабильным [ср.: Dat. Run. 41; Beow. 2 (Тихомиров, с. 29)].

а) Первая, насколько нам удалось установить, основанная на созвучии имён учёная фикция в отношении датчан появилась в созданном ок. 837 г. Теганом Трирским «Жизнеописании императора Людовика». Пересказывая сообщение Эйнхарда о посольстве данов к Людовику и последующем крещении их предводителя, франкский историк по какой-то причине решает назвать их заимствованным из «Энеиды» Вергилия этнонимом ‘данаи’ (Danai) [Vita Hludow. 14, 33, p. 593 etc.; Сидоров, с. 48 и сл.]¹.

В дальнейшем этот неологизм не получил большого распространения и практически не использовался². Лишь около 1082 г. упоминание о ‘данаях’ переключивается от Тегана в сочинение Мариана Скотта [Marian. Scot., a. 849, p. 550], а из него ещё почти 200 лет спустя — в ломбардскую хронику Гоффредо Буссерского (70-е гг. XIII в.) [Goff. Busser., a. 860, p. 235].

Помимо этих двух источников даны-данаи упоминаются также в «Аахенских анналах» (ок. 1169 г.) [Ann. Aquen., a. 882, p. 36] и у нормандского хрониста Дудона из Сен-Кантена (ок. 1015 г.) [Dudo I, 3, p. 130], от которого эта фикция оказалась сначала у его соотечественника Гийома Жюмьежского (60-е гг. XI в.) [Wilh. Gem. I, 4, col. 383], а затем в начале XIII в. у датчанина Саксона Грамматика [Saxo Gram. 1.1.1.2; Досаев, Т. 1, с. 33].

б) К работе Дудона нам придётся обратиться ещё раз, поскольку именно в ней в отношении датчан впервые был употреблён ещё один учёный

¹ Ещё один раз датчане были названы ‘данаями’ (Danais) в одном из списков «Жития св. Виллиброрда» авторства знаменитого Алкуина (до 797 г.), однако в этом случае речь по всей видимости может идти лишь о неаккуратности переписчика, поскольку в другом месте той же рукописи даны обозначены уже как ‘даены’ (Daenogum), а во всех прочих списках этого жития, относящихся в том числе и к IX в., они фигурируют исключительно под своим обычным именем (Danogum, Danis) [Vita Willib. I, 10; II, 7, p. 37, 47, 67].

² Показательно, что уже современник и близкий друг Тегана Валафрид Страбон при разбивке его работы на главы вернулся к традиционной этнонимии [Vita Hludow., p. 589; Сидоров, с. 38].

этноним — даки¹. Причудливым образом соединив данов-данаев Тегана с почерпнутым из «Энеиды» рассказом о троянцах (!) Антенора, Дудон по созвучию имён связывает их ещё и с племенами воинственных даков на Дунае. По его мысли они так же, как и товарищи Антенора, некогда покинули свою родину в Скандинавии в поисках лучшей доли:

«На обширном пространстве от Данубия и до границ огромного Скифского моря обитают дикие и варварские народы, которые по обычаю варваров словно пчелиный рой из улья или меч из ножен, как говорят, многими и различными способами пробрались [туда] с окружённого со всех сторон Океаном острова (С)канза’². ‘Ибо именно здесь расположены земли многолюдной Алании, пределы весьма обильной Дакии и раскинувшиеся широко просторы Гетии’³. ‘Средней из них является Дакия, в виде короны и словно [стенами] города ограждённая высокими Альпами’⁴. ‘Этот обширный угол населяют отмеченные Марсом неистовые и воинственные народы, а именно: Геты, которых [называют также] и Готами, Сарматы, Амаскобии, Трагодиты, Аланы и [другие] многочисленные племена, проводящие [свою] жизнь в возделывании Меотидских болот’⁵. [...]. После того как [местные юноши] повзрослеют, то ради обладания [семейным] имуществом они [восстают] против [своих] отцов и дедов, или ещё чаще — яростно бьются друг с другом. Когда же их становится слишком много, и той земли, которую они населяют, перестаёт хватать для жизни, то согласно древнему обычаю [из них] по жребию отбирается большая толпа молодых людей, которые затем изгоняются в земли других народов, чтобы с оружием в руках добыть себе то королевство, где они смогут жить в вечном мире.

и чуть ниже:

У себя же дома Даки зовутся Данаями или Данами, хвалясь, что ведут

¹ Строго говоря, существует также приписываемая римскому папе Агапиту II некая грамота от 27 сентября 954 г. «к королям Дакии и Упсалы» Свейну-Отгону и Анунду [Reg. pont. No. 3659 (CCCLXII), p. 725], но она, конечно же, является поздней подделкой.

² Getica I, 9; III, 16, p. 55–57; Скржинская, с. 64–65.

³ Oros. I, 2:53, p. 10; Тюленев, с. 103.

⁴ Getica V, 34, p. 62; Скржинская, с. 68.

⁵ Mart. Cap. VI, 663, p. 541; Шахов, с. 244. — Фраза о готах заимств. у Иордана [Getica IX, 58, p. 70; Скржинская, с. 73].

своё происхождение ‘от Антенора, который, после того как пределы Трои были некогда опустошены, ускользнул от Ахейцев и со своими [людьми] добрался до границ Иллирии’¹. Дело в том, что эти Даки некогда были похожим образом изгнаны своими [соотечественниками], яростно направившись со своим предводителем (Г)астингом туда, где распростёрлись обширные земли Франкии» [Dudo I, 1, 3, p. 129–130].

Получившаяся в результате в высшей степени странная амальгама из сочинений Тегана, Вергилия, Павла Орозия, Марциана Капеллы и Иордана показалась современникам достаточно убедительной, вследствие чего отождествление датчан с даками со временем приобрело в европейской историографии широкую популярность. Ниже в виду большого числа таких источников мы ограничимся в своём обзоре лишь сочинениями XI и XII вв.

Около 1070 г. даки-даны появляются у продолжателя работы Дудона — нормандского хрониста Гийома Жюмьежского [Wilh. Gem. I, 4, col. 383 etc.], после чего в первые десятилетия XII в. эта учёная фикция уже прочно укореняется в англо-нормандской традиции², в виде заимствований или при самостоятельном повествовании встречаясь у большинства местных историографов XI–XIII вв.³: у неизвестного автора «Краткого рассказа о происхождении Вильгельма» (до 1135 г.) [Relat. de Will., p. 19], у Ордерика Виталия (20-е гг. XII в.) [Ord. Vit. IV, 5 [T. 2, p. 197 etc.]], Генриха Хантингдонского (ок. 1135 г.) [Henr. Hunt. V, prol., p. 137 etc.; Мереминский, с. 212], Альфреда из Беверли (ок. 1143 г.) [Alfr. Beverl. I, p. 18 etc.], Эльреда Ривоского (ок. 1153 г.) [Ælred., col. 723B], Роберта из Ториньи (2-я пол. XII в.) [Rob. Tor. a. 859 [T. 1, p. 10 etc.]], Адама Скотта из Драйбурга (1180 г.) [Adam. Scot. II, 115, col. 718B etc.], у Роджера из Ховедена (90-е гг. XII в.) [Rog. Nov., Vol. 1, p. 25 etc.], Вильяма Ньюбургского (1198 г.) [Wilh. Newb., pr. [Vol. 1, p. 7

¹ Verg., Aen. I, 238–243, p. 91; Шервинский, с. 129.

² ‘Даками’ датчане названы также и в одной из редакций церковных законов Кнуда Великого (ок. 1027 г.), однако самый ранняя из этих рукописей относится лишь к концу XII в., и к тому же указанная особенность полностью отсутствует во всех прочих их списках [Knut I, s. 279].

³ Ниже мы перечисляем только последних, опустив, например, таких известных историков того времени как Симеон Даремский или Вильям Мальмсберийский, в чьих сочинениях даки-даны фигурируют лишь при цитировании ими грамоты папы Геласия II (см. ниже).

etc.]], Радульфа Чёрного (ок. 1206 г.) [Radul. chron., p. 67 etc.] и др.

Аналогичным образом с начала XII в. ‘даки’ начинают часто встречаться и у авторов соседней с Нормандией Фландрии¹: ок. 1115 г. — у Родульфа из Трёйдена [Rud. Trud. II, 12, p. 239], ок. 1121 г. — у Ламберта из Сент-Омера² [Chron. Norman. 1, p. 532; Козлов, с. 111], ок. 1128 г. — у Гальберта из Брюгге [Galb. Brug. 8, p. 565], в 40-е гг. XII в. — у Германа из Турне [Herim. Tornac. 13, p. 280 etc.], ок. 1160 г. — в «Родских анналах» [Ann. Roden., a. 1129, p. 708], ок. 1177 г. — у Аффлигемского продолжателя хроники Сигеберта из Жамблу [Auct. Gembl., a. 1131, 1148, p. 392], в 1196 г. — у Жильбера Монского в «Хронике Геннегау» [Chron. Hanon., p. 513], ок. 1203 г. — у Ламберта Ардрского [Lamb. Ard., p. 557 etc.], ок. 1205 г. — в «Эдмундианских анналах» [Ann. Egmond., a. 1126, p. 451].

Примерно тогда же от самого Дудона или Гийома Жюмьежского новый этноним появляется в бургундской хронике Гугона из Флавины (ум. ок. 1111 г.) [Chron. Hugon. Flav. I, p. 305], а не позднее 1124 г. — в сочинении библиотекаря прованской обители св. Эгидия (нормандца?) Петра-Вильгельма [Mir. Egid., p. 320].

В середине XII в. топоним ‘Дакия’ фиксируется в Шампани: сначала у цистерцианцев Годфрида Клервосского (ок. 1153 г.) и Алана Фландрского (был монахом как в шампанском Ларивуре, так и в самом Клерво, а также епископом в Осере, ум. в 1185 г.) [Gauf. Clarev., p. 117; Alan. Flandr. I, 36; см. также: Chron. Clarev., a. 1181, col. 1250A], а затем и в Реймсе — у настоятеля обители св. Ремигия Петра из Целлы (ок. 1162 г.) [Reg. Dan. T. 1, No 215, p. 42] и у знаменитого ваганта Вальтера Шатильонского (ок. 1180 г.) [Alexand. I, 257, p. 14], который после гибели Томаса Бекета перебрался сюда из Англии. У

¹ Вероятно, именно здесь следует назвать и основателя польской историографии Галла Анонима (до 1113 г.) [Gall. I, pr., p. 7; Попова, с. 27], который, как считается, был выходцем именно из Фландрии или во всяком случае из Франции [Попова, с. 8–10]; позднее в начале XIII в. ‘даками’ будет называть датчан и другой польский хронист — Винцентий Кадлубек [Vinc. Kadl. I, 2:6, p. 8].

² В своё время Г. Х. Перц предположил, что «Хроника о деяниях норманнов во Франкии» была составлена ещё ок. 911 г. [Chron. Norman., p. 532], однако сейчас эта гипотеза полностью отвергнута, и автором хроники считается фламандский хронист Ламберт из Сен-Омера (ум. в 1125 г.), в чьей обширной компиляции под названием «Цветоносная книга» (Liber Floridus) она и была обнаружена. Со своей стороны отметим, что пассаж этой хроники о ‘даках’ очевидным образом восходит к сочинению Дудона из Сен-Кантена.

последнего в начале XIII в. этот новый этноним заимствовал ещё один поэт — трудившийся при дворе французских королей Гийом Бретонский [Gest. Phil. Aug., p. 64 etc.; Philip. XI, 118, p. 259].

Не вполне ясно, откуда новый этноним проникает в Саксонию, где первый пример его использования относится ещё к 1108 г. [Adelg., s. 626], после чего ‘даки’ появляются у Конрада Брунвиларского (до 1123 г.) [Vita Wolf. Brunw. 37, p. 195], в «Гозекской хронике» (до 1160 г.) [Chron. Gozec. I, 10, p. 145] и у Хельмольда из Бозау (до 1177 г.) [Helm. I, 22, p. 44 etc.; Разумовская, с. 179], в «Магдебургских анналах» (70-80-е гг. XII в.) [Ann. Magd., a. 1147, p. 188; Назаренко, 2010, с. 280].

Значительно позднее даны-даки становятся известны в Южной Германии: ок. 1146 г. этот этноним фиксируется у получившего образование во Франции Оттона Фрайзингенского [Ott. Fris. chron. VII, 19, p. 336; см. также: Ott. Fris. gest. III, 1, p. 167 etc.], ок. 1159 г. — во франконском Бамберге у агиографа Херборда, который, как считается, также мог быть выходцем из Франции [Herbord. II, 1, p. 60 etc.; Досаев, Кутарев, с. 308], с 1160 г. — в курии императора Фридриха I Барбароссы [Reg. imp. IV/2,2, No 903, p. 88], а в 80-е гг. XII в. — у Готфрида из Витербо [Panth. 15, p. 161].

Несколько раз ‘даки’ встречаются даже в итальянских источниках, причём первый подобный случай зафиксирован ещё в середине XI в. у лексикографа Папия из Ломбардии, заимствовавшего свои сведения о ‘даках’ непосредственно у Дудона [Papias, p. 88]. В конце столетия, очевидно, благодаря норманнскому завоеванию Сицилии, — этот этноним появляется у хрониста Гоффредо Малатерра из Южной Италии [Gauf. Malat. I, 1, p. 549; Дьяконов, с. 108], в 1118 г. — в грамоте папы Геласия II [Reg. pont. No 6335 (4884), p. 776], в 1137 г. — у аббата Гвибальда из обители Монте-Кассино [Reg. Dan. T. 1, No 180, p. 36], а в 60-е гг. XII в. — в хронике Оттоне Морены из Лоди [Ann. Laud., a. 1161, p. 632].

В саму Данию новый этноним проникает ещё ок. 1110 г. из Англии через Эльнода Кентерберийского [Ælnoth., p. 77], однако широкое распространение

мода на него получает лишь полвека спустя при короле Вальдемаре I: ок. 1170 г. 'даки' появляются в «Хронике конунгов из Лейре» [Chron. Lethr. 1, p. 43], в 70-е гг. XII в. — у автора так называемого «Рингстедского жития Кнуда Лаварда» [Offic. Ringst., p. 190 etc.], в перечне королей Дании из «Лундского некролога» [Gen. I, p. 147–148, 157], а также в королевской и архиепископской курии [Reg. Dan. T. 1, No 299, 329, p. 53, 56], в 80-е гг. XII в. — у Свена Аггесена [Sven. Lex. p. 64; Sven. Hist. IV, p. 106 etc.], а ок. 1194 г. — у Вильгельма из Эбельхольта [Gen. VI, p. 178 etc.]; столь же активно этот этноним продолжал использоваться и в XIII в. [ср.: SMHDM, T. 1, p. 157; T. 2, p. 89, 107, 138, 165, 464 etc.].

Почти одновременно с Данией, т. е. со 2-й пол. XII в., традиция называть датчан 'даками' утверждается в соседней Норвегии, где её проводниками выступают уже самые первые представители местной историографии: неизвестные авторы «Истории Норвегии» [Hist. Norv., p. 74; Агишев, Аникьев, с. 127] и «Деяний св. Олава» [Act. Olav. II, 4, p. 136], а также Теодорик Монах [Theod. 4, p. 10 etc.; Агишев, Аникьев, с. 309]; источником их сведений о 'даках' был по всей видимости кто-то из англо-нормандских авторов — Гийом Жюмьежский и/или Ордрик Виталий.

* * *

Подводя итог написанному, хотелось бы зафиксировать, что в отношении датчан в Средние века использовались два «учёных» этнонима: впервые зафиксированные у Тегана Трирского 'данаи' и изобретённые Дудоном из Сен-Кантена 'даки'. Первый из них остался по большому счёту незамеченным современниками, тогда как второй приобрёл большую популярность сначала в Нормандии, а затем во Фландрии и Англии, а также в соседних странах, включая саму Данию и Норвегию.

Также следует отметить, что за единственным исключением, все прочие случаи использования омонимичных этнонимов в отношении датчан фиксируются в источниках лишь с начала XI в., а по-настоящему массовыми они становятся лишь в первые десятилетия XII в.

Список литературы и источников:

1. Агишев, Аникьев — Не только саги: ранняя история Норвегии в средневековых памятниках / пер. с лат. С. Ю. Агишева, И. И. Аникьева и др. — СПб.: Наука, 2017. — 469 с.
2. Досаев — Саксон Грамматик. Деяния данов. В 2 томах. I–XVI книги / пер. с лат. яз. и коммент. А. С. Досаева, под ред. И. А. Настенко. — М.: Русская панорама; СПСЛ, 2017. — 1224 с. — (Mediaevalia: средневековые литературные памятники).
3. Досаев, Кутарев — Жизнеописание Оттона Бамбергского в церковных сочинениях и преданиях / пер. с лат., исслед. и коммент. А. С. Досаева и О. В. Кутарева. — СПб.: Дмитрий Буланин, 2021. — 912 с.
4. Дьяконов — Хроники Сицилийского королевства / пер. с лат. и комм. И. В. Дьяконова. — М.: Русская панорама; СПСЛ, 2021. — 544 с. — (Mediaevalia: средневековые литературные памятники).
5. Козлов — Козлов А. С. "Chronicon de gestis normannorum in Francia" как источник // Античная древность и средние века, Вып. 39. 2009, с. 108–122.
6. Мереминский — Генрих Хантингдонский. История англов / пер. с лат. С. Г. Мереминского. — М.: РФСОН; Ун-т Дмитрия Пожарского, 2015. — 608 с. — (Исторические источники).
7. Назаренко, 2001 — Назаренко А. В. Древняя Русь на международных путях: Междисциплинарные очерки, культурных, торговых, политических отношений IX–XII веков. — М.: Языки русской культуры, 2001. — 784 с.
8. Назаренко, 2010 — Древняя Русь в свете зарубежных источников. Хрестоматия. Т. 4. Западноевропейские источники: сост., пер и комм. А. В. Назаренко. — М.: РФСОН, 2010. — 512 с.
9. Попова — Галл Аноним. Хроника или деяния князей или правителей польских / пер. с лат. и комм. Л. М. Поповой. — М.: Изд-во АН СССР, 1961. — 172 с. — (Памятники средневековой истории народов Центральной и Восточной Европы).
10. Разумовская. — Гельмольд из Босау. Славянская хроника / пер. с лат.

Л. В. Разумовской // Адам Бременский, Гельмольд из Босау, Арнольд Любекский. Славянские хроники. — М.: SPSL — «Русская панорама», 2011, с. 151–304. — (Mediaevalia: средневековые литературные памятники).

11. Рыбаков — Римберт. Житие св. Ангария / пер. с лат. В. В. Рыбакова // Из ранней истории шведского народа и государства: первые описания и законы. — М.: РГГУ, 1999, с. 20–55.

12. Савукова — Григорий Турский. История франков / пер. с лат. В. Д. Савуковой. — М.: Наука, 1987. — 464 с. — (Литературные памятники).

13. Сидоров — Теган. Деяния императора Людовика / пер. с лат. и коммент. А. И. Сидорова. — СПб.: Алетейя, 2003. — 187 с. — (Интеллектуальная история в текстах и исследованиях).

14. Скржинская — Иордан. О происхождении и деяниях гетов / пер. с лат. Е. Ч. Скржинской. — М.: Востлит, 1960. — 436 с.

15. Тихомиров — Беовульф / пер. с др.-англ. В. Г. Тихомирова // Беовульф. Старшая Эдда. Песнь о Нибелунгах. — М.: Художественная литература, 1975, с. 27–180. — (Библиотека всемирной литературы [Сер. 1. Т. 9]).

16. Тюленев — Павел Орозий. История против язычников / пер. с лат., вст. ст., комм. и указ. В. М. Тюленева. — СПб.: Издательство Олега Абышко, 2004. — 544 с. — (Библиотека христианской мысли. Источники).

17. Шахов — Марциан Капелла. Бракосочетание Филологии и Меркурия / пер. с лат. и комм. Ю.А. Шахова. — М.; СПб.: Центр гуманитарных инициатив, Петроглиф, 2019. — 400 с. — (Mediaevalia: Средневековые как историко-культурный феномен).

18. Шервинский — Публий Вергилий Марон. Буколики. Георгики. Энеида / пер. с лат. С. В. Шервинского и др. — М.: Художественная литература, 1971. — 447 с. — (Библиотека всемирной литературы [Т. 6]).

19. Act. Olav. — Acta Sancti Olavi regis et martyris / ed. G. Storm // MHN. T. 1. — Kristiania, 1880, s. xxxi–xli, 125–144.

20. Adam. Scot. — Adami Praemonstratensis De tripartito tabernaculo / ed. G.-P. Migne // PL. T. 198. — Paris, 1855, col. 609–796.

21. Adelg. — Neues Archiv der Gesellschaft für ältere deutsche Geschichtskunde. Bd. 7. — Hannover, 1882, s. 621–626.
22. Ælnoth. — Gesta Swenomagni regis et filiorum eius et passio gloriosissimi Canuti regis et martyris / ed. M. Cl. Gertz // VSD. — Købwnhavn, 1908–1912, p. 77–136.
23. Ælred. — Ælredus Rievallensis. Genealogia regum Anglorum / ed. G.-P. Migne // PL. T. 195. — Paris, 1855, col. 711–738.
24. Alan. Flandr. — Clara Wille. Prophetie und Politik: Die Explanatio in Prophetia Merlini Ambrosii des Alanus Flandrensis (Lateinische Sprache und Literatur des Mittelalters. Vol. 49, 2). — Bern, 2015. — 864 p.
25. Alexan. — M. Philippi Gualtheri ab Insuli dicti de Castellione Alexandreis / ed. F. A. W. Mueldener. — Lipsia, 1863. — 239 p.
26. Alfr. Beverl. — Aluredi Beverlacensis Annales, sive historia de gestis regum Britanniae, libris IX. — Oxonium, 1716. — lii, 172 p.
27. Ann. Aquen. — Annales Aquenses / ed. G. Waitz // MGH, SS. T. 24. — Hannovera, 1879, p. 34–39.
28. Ann. Egmond. — Annales Egmondiani / ed. G. H. Pertz // MGH, SS. T. 16. — Hannovera, 1859, p. 105–196.
29. Ann. Laud. — Annales Laudenses auctoribus Ottone et Acerbo Morenis / ed. Ph. Jaffé // MGH, SS. T. 18. — Hannovera, 1863, p. 582–659.
30. Ann. Magd. — Annales Magdeburgenses / ed. G. H. Pertz // MGH, SS. T. 16. — Hannovera, 1859, p. 105–196.
31. Ann. regn. Franc. — Annales regni Francorum / ed. F. Kurze (MGH, SS rer. Germ. [T. 6]). — Hannovera, 1895. — xx, 204 p.
32. Ann. Roden. — Annales Rodenses / ed. G. H. Pertz // MGH, SS. T. 16. — Hannovera, 1859, p. 689–723.
33. Auct. Gembl. — Auctarium Gemblacensis / ed. G. H. Pertz // MGH, SS. T. 6. — Hannovera, 1844, p. 390–392.
34. Beow. — Beowulf: an Edition / ed. Bruce Mitchell, Fred C. Robinson. — Wiley, 1998. — 332 p.

35. Chron. Clarev. — Chronicon Clarevallense / ed. G.-P. Migne // PL. T. 185. — Paris, 1855, col. 1247–1252.
36. Chron. Gozec. — Chronicon Gozecense / ed. R. Köpke // MGH, SS. T. 10. — Hannovera, 1852, p. 140–157.
37. Chron. Hanon. — Gisleberti chronicon Hanoniense / ed. W. Arndt // MGH, SS. T. 21. — Hannovera, 1869, p. 490–601.
38. Chron. Hugon. Flav. — Chronicon Hugonis monachi Virdunensis et Divionensis, abbatis Flaviniacensis / ed. G. H. Pertz // MGH, SS. T. 8. — Hannovera, 1848, p. 288–502.
39. Chron. Lethr. — Chronicon Lethrense / ed. M. Cl. Gertz // SMHDM. T. 1. — København, 1917, p. 34–53.
40. Chron. Norman. — Chronicon de Normannorum gestis in Francia / ed. G. H. Pertz // MGH, SS. T. 1. — Hannovera, 1826, p. 532–536.
41. Dan. Run. — Danmarks Runeindskrifter / ed. L. Jacobsen, E. Moltke. Bd. 1–2. — København, 1941–1942.
42. Dudo. — De moribus et actis primorum Normanniae ducum auctore Dudone sancti Quintini decano / ed. J. Lair. — Caen, 1865. — 322 p.
43. Galb. Brug. — Passio Karoli comitis auctore Galberto / ed. R. Köpke // MGH, SS. T. 12. — Hannovera, 1856, p. 561–619.
44. Gauf. Clarev. — Ex vitae s. Bernardi libro III auctore Gaufrido / ed. G. Waitz // MGH, SS. T. 26. — Hannovera, 1882, p. 109–120.
45. Gauf. Malat. — Gaufredi Malaterrae Historia Sicula de Roberti Guiscardii et Rogerii, Calabriae Ducum, rebus in Campania, Apulia, Brutiis, Calabria, et Sicilia gestis / ed. L. A. Muratorius // Rerum Italicarum Scriptores. T. V. — Mediolanum, 1723, p. 544–602.
46. Gen. I–VII. — Series et Genealogiae Regum Danorum I–VII / ed. M. Cl. Gertz // SMHDM. T. 1. — København, 1917, p. 144–194.
47. Gest. Phil. Aug. — Gesta Philippi Augusti, Francorum Regis auctore Guillelmo Armorico, ipsius Regis capellano / publ. M.-J.-J. Brial // Recueil des Historiens des Gaules et de la France. T. 17. — Paris, 1818, p. 62–116.

48. Getica. — De origine actibusque Getarum / rec. Th. Mommsen // MGH Auct.ant. T. 5. P. 1. — Berolinum, 1882, p. 51–138.
49. Goff. Busser. — Cronaca di Goffredo da Bussero / ed. L. Grazioli (Archivio storico Lombardo [S. 4, Vol. 5]). — Milano, 1906, 227–245.
50. Greg. Tur. — Gregorii episcopi Turonensis libri historiarum X / ed. B. Rursch, W. Levison (SS rer. Merov. [T. 1. P. 1]). — Hannovera, 1951. — xlii, 641 p.
51. Helm. — Helmoldy presbyteri Bozoviensis chronica Slavorum / ed. B. Schmeidler (MGH, SS. rer. Germ. [T. 32]). — Hannovera, 1837. — xxxii, 284 p.
52. Henr. Hunt. — Henrici archidiaconi huntendunensis Historia Anglorum / ed. T. Arnold (Rerum Britannicarum Medii Aevi Scriptores. Vol. 74). — London, 1879. — lxvi, 358 p.
53. Herbord. — Herbordi Dialogus de Vita S. Ottonis episcopi Babenbergensis / ed. J. Wikarjak, K. Liman (MPH. NS. T. 7. P. 3). — Warszawa, 1974. — xxxiii, 241 p.
54. Herim. Tornac. — Herimanni liber de restauratione monasterii S. Martini Tornacensis / ed. G. Waitz // MGH, SS. T. 14. — Hannovera, 1883, p. 274–317.
55. Hist. Norv. — Historia Norvegiae / ed. G. Storm // MHN. T. 1. — Kristiania, 1880, s. xiv–xxx, 69–124.
56. Knut I. — Knut I / hrsg. F. Liebermann // Die Gesetze der Angelsachsen. T. 1. — Halle, 1903, s. 278–307.
57. Lamb. Ard. — Lamberti Ardensis historia comitum Ghisnensium / ed. I. Heller // MGH, SS. T. 24. — Hannovera, 1879, p. 550–642.
58. Marian. Scot. — Mariani Scotti chronicon / ed. G. Waitz, P. Kilon // MGH, SS. T. 5. — Hannovera, 1844, p. 481–568.
59. Mart. Cap. — Martiani minei felicis Capellae, Afri Carthaginiensis De nuptiis Philologiae et Mercurii et de septem artibus liberalibus libri novem. — Francoefurtum, 1836. — 836 p.
60. Mir. Egid. — Miracula beati Egidii auctore Petro Gullelmo / ed. Ph. Jaffé // MGH, SS. T. 12. — Hannovera, 1856, p. 316–323.
61. Offic. Ringst. — Historia sancti Kanuti ducis et martyris ex officio, ut

videtur, ecclesie Rinfstadensis / ed. M. Cl. Gertz // VSD. — Købwnhavn, 1908–1912, p. 189–204.

62. Ord. Vit. — Orderici Vitalis angligenae, coenobii uticensis monachi, Historiae ecclesiasticae libri tredecim / ed. A. le Prévost. T. 1–5. — Paris, 1838–1855.

63. Oros. — Pauli Orosii presbyteri Hispani adversus paganos historiarum libri septem / ed. S. Havercampi. — Thorunium, 1857. — 327 p.

64. Ott. Fris. chron. — Ottonis episcopi Frisingensis Cronica sive Historia de duabus civitatibus / ed. A. Hofmeister (MGH, SS rer. Germ. [T. 45]). — Hannovera, 1912. — cxiv, 577 p.

65. Ott. Fris. gest. — Ottonis et Rahewini Gesta Friderici I imperatoris / ed. G. Waitz (MGH, SS rer. Germ. [T. 46]). — Hannovera, 1912. — xli, 385 p.

66. Panth. — Gotifridi Viterbiensis Pantheon / ed. G. Waitz // MGH, SS. T. 22. — Hannovera, 1872, p. 107–305.

67. Papias — Papias. Elementarium Doctrinae Rudimentum. — Venetiis, 1491. — 397 p.

68. Philip. — Guillelmi Brittonis-Armorici Philippeidos libri XII, ipsius Regis capellano / publ. M.-J.-J. Brial // Recueil des Historiens des Gaules et de la France. T. 17. — Paris, 1818, p. 117–286.

69. Radul. chron. — Radulfi Nigri Chronica: The chronicles of Ralph Niger / ed. R. Anstruther. — London, 1851. — xii, 191 p.

70. Raven. Cosm. — Ravennatis Anonymi Cosmographia et Gvidonis Geographica / ed. M. Pinder, G. Parthey. — Berolinum, 1860. — xviii, 674 p.

71. Reg. Dan. — Regesta diplomatica historiæ danicæ. T. 1. — Hafnia, 1847. — xxxiv, 816 p.

72. Reg. pont. — Regesta pontificum Romanorum ab condita ecclesia ad annum post Christum natum 1198 / ed. Ph. Jaffe. T. 1–2. — Lipsia, 1885–1888.

73. Relat. de Will. — Anonymi auctoris Brevis relatio de origine Willelmi Conquestoris / ed. I. A. Gilles // Scriptores rerum gestarum Willelmi Conquestoris. — Londinum, 1845, p. 1–23.

74. Rob. Tor. — Chronique de Robert de Torigni, abbé du Mont-Saint-Michel /

par. L. Delisle. T. 1–2. — Rouen, 1872–1873.

75. Rog. Hov. — *Chronica magistri Rogeri de Hovedene* / ed. W. Stubbs. Vol. 1–4 (*Rerum Britannicarum medii aevi scriptores*, 51). — London, 1868–1871.

76. Rud. Trud. — *Rodulfi Gesta abbatum Trudonensium* / ed. R. Köpke // MGH, SS. T. 10. — Hannovera, 1852, p. 227–448.

77. Saxo Gram. — *Saxo Grammaticus. Gesta Danorum: The History of the Danes* / ed. by Karsten Friis-Jensen, transl. by Peter Fisher (*Oxford Medieval Texts*). T. 1–2. — Oxford: Oxford University Press, 2015. — lxxxviii, 1751 p.

78. Sven. Hist. — *Svenonis Aggonis filii Brevis historia regum Dacie* / ed. M. Cl. Gertz // SMHDM. T. 1. — København, 1917, p. 94–141.

79. Sven. Lex. — *Svenonis Aggonis filii Lex castrensium sive curie* / ed. M. Cl. Gertz // SMHDM. T. 1. — København, 1917, p. 64–93.

80. Theod. — *Theodrici Monachi Historia de antiquitate regum Norwagiensium* / ed. G. Storm // MHN. T. 1. — Kristiania, 1880, s. i–xiv, 1–68.

81. Verg., Aen. — *P. Vergilii Maronis Aeneidos* // *P. Vergilii Maronis Opera omnia* / ex rec. J. C. Jahn. — Lipsia, 1852, p. 85–347.

82. Vinc. Kadl. — *Mistrza Wincentego zwanego Kadłubkiem Kronica Polska* / wyd., wstępem i kom. opatrzył M. Plezia (MPH. NS [T. 11]). — Krakow, 1994. — xxxiv, 213 p.

83. Vita Ansk. — *Vita sancti Anskarii* / ed. F. Dahlmann // MGH, SS. T. 2. — Hannovera, 1829, p. 683–725.

84. Vita Hludow. — *Thegani Vita Hludowici imperatoris* / ed. G. H. Pertz // MGH, SS. T. 2. — Hannovera, 1829, p. 585–604.

85. Vita Willib. — *Alcuini Vita sancti Willibrordi auctore Petro Gullelmo* / ed. W. Wattenbach // BRG. T. 6. — Berolinum, 1873, p. 39–79.

86. Vita Wolf. Brunw. — *Ex Vita Wolfhelmi abbatis Brunwilarensis auctore Conrado* / ed. R. Wilmans // MGH, SS. T. 12. — Hannovera, 1856, p. 180–195.

87. Wilh. Gem. — *Willelmus Calculus Gemmeticensis monachus. Historia Northmannorum* / ed. G.-P. Migne // PL. T. 149. — Paris, 1882, col. 779–961.

88. Wilh. Newb. — *Historia rerum Anglicarum Willelmi Parvi* / ed. H. C.

Hamilton. Vol. 1–2. — Londinum, 1856.